

SARS-CoV-2 Antigen Rapid Test Kits for Self-testing (Colloidal Gold Immunochromatography)

Pouze pro In Vitro diagnostické použití

Balení

1 test/sada, 5 tests/sada, 10 tests/sada, 25 tests/sada, 50 tests/sada

No.	Katalogové číslo	Spec.
1	CG3601	1 test/sada
2	CG3605	5 testů/sada
3	CG3610	10 testů/sada
4	CG3625	25 testů/sada
5	CG3650	50 testů/sada

Název produktu

SARS-CoV-2 Antigen Rapid Test Kits (i k samo-testování) (Colloidal Gold Immunochromatography)

Účel použití

Tento produkt je rychlá imunoanalyza s laterálním průtokem určená ke kvalitativní detekci nukleokapsidových antigenů SARS-CoV-2 z předních nosních stér, které si odebere jedinec starší 18 let nebo které si odebere osoba mladší 18 let pod dohledem dospělé osoby. Tento test je určen k použití u jedinců s příznaky nebo jinými epidemiologickými důvody k podezření na infekci COVID-19.

Tento výrobek je určen k použití jako pomůcka při diagnostice infekce SARS-CoV-2.

Výsledky se týkají identifikace nukleokapsidového proteinu SARS-CoV-2. Antigen je obecně detekovatelný ve vzorech předních nosních výtrér během akutní fáze infekce. Pozitivní výsledky ukazují na přítomnost virálních antigenů, ale k určení stavu infekce je nutná klinická korelace s anamnézou a dalšími diagnostickými informacemi. Pozitivní výsledky nevylučují bakteriální infekci nebo koinfekci s jinými viry. Zjištěny původce nemusí být jednoznačnou příčinou onemocnění. Negativní výsledky by měly být považovány za předpokládané a v případě potřeby může být provedeno potvrzení molekulárním testem pro lečbu pacienta. Negativní výsledky nevylucují infekci SARS-CoV-2 a neměly by být použity jako jediný základ pro lečbu nebo rozhodnutí o lečbě pacienta, včetně rozhodnutí o kontrole infekce. Negativní výsledky by měly být posuzovány v kontextu nedávné expozice pacienta, anamnézy a přítomnosti klinických příznaků a symptomů odpovídajících COVID-19. Osoby, které mají negativní test a nadále pocítí příznaky podobné COVID, by měly vyhledat svého poskytovatele zdravotní péče.

Úvod

Koronavirus, stejně jako široká rodina virů, je jednovlkánový plus RNA virus s obalem. Tento virus je znám jako původce závažných onemocnění, jako je nachlazení, blízkovýchodní respirační syndrom (MERS) a těžký akutní respirační syndrom (SARS). Základním proteinem viru SARS-CoV-2 je protein N (nukleokapsida), což je proteinová složka uvnitř viru. Mezi β-koronaviry je poměrně konzervativní a běžně se používá jako diagnostický nástroj pro koronaviry. Jako klíčový receptor pro vstup SARS-CoV-2 do buněk je ACE2 významný pro studium mechanismů virové infekce.

Princip

Současná testovací souprava je založena na specifické reakci protitlátka-antigen a technice imunoanalyzy. Testovací proužek se skládá ze zlatě označené podložky (potažené zlatě označenou myší monoklonální protitlátka proti lidskému proteinu SARS-CoV-2 N), podložky pro vzorek, NC membrány (párová myší monoklonální protitlátka proti lidskému proteinu SARS-CoV-2 N potažená na testovací linii (T) a polyklonální koží protitlátka proti myším IgG potažená na linii kontroly kvality (C)) a absorpčního papíru. Mezi hlavní složení roztoku pro úpravu vzorku patří tris, tritonX-100, kaseinát sodný.

CE 0123 MDD 93/42/EEC

Manufacturer 1: Zhejiang Gongdong Medical Technology Co., Ltd. Beicheng Industrial Area 318020 Huangyan China

CE 0197 MDD 93/42/EEC

Manufacturer 2: Jiangsu Changfeng Medical Industry Co., Ltd. Touqiao Town, Guangling District Yangzhou 225109 Jiangsu China

CE 0197 MDD 93/42/EEC

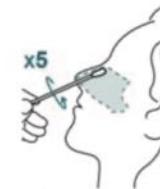
Manufacturer 3: Shenzhen KangDaAn Biological Technology Co., Ltd. Liuxiandong industrial zone, Xili street Nanshan district, Shenzhen 518055 Guangdong China

CE 0413 MDD 93/42/EEC

Manufacturer 4: Medico Technology Co., Ltd. Zhangbei Industrial Park, Longcheng Street, Longgang district, Shenzhen, 518100 Guangdong, China

CE 0197 MDD 93/42/EEC

Manufacturer 5: Goodwood Medical Care Ltd. 1-2 Floor, 3-919, Yongzheng Street, Jinzhou District, Dalian 116100 Liaoning, China



Výtrér z levé nosní dutiny



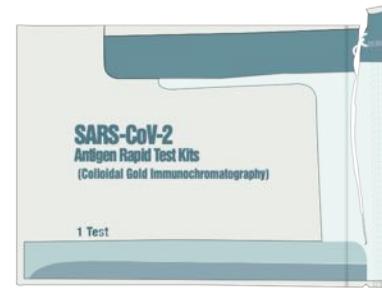
Výtrér z pravé nosní dutiny

Uchovávání vzorku: Po odběru vzorku proveďte test ihned po odběru. Test nedokončujte dlež 1 hodinu.

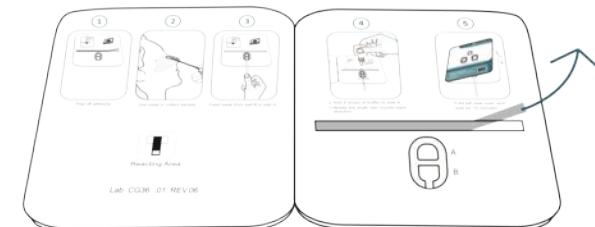
Testovací metoda

Před provedením jakéhokoli testu si prosím kompletně přečtěte návod k použití a reagencie a vzorky použijte až po návratu do pokojové teploty.

1. Umyjte a osušte si ruce. Poté vyjměte testovací kartu z vnějšího obalu.



2. Položte zkušební kartu naplocho na stůl, odstraňte krycí vrstvu lepidla.

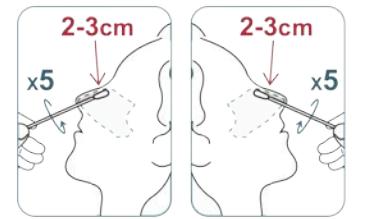


3. Vyměte tampon z konce tyčinky, při odběru vzorku se řídte standardním postupem pro odběr předního nosního tamponu: Tampon by měl být zcela zasunut do nosní dutiny, dokud neucítíte odpor (asi 2-3 cm), a jemně 5x pootočen. Po jejím vyjmutí by měl být stejným způsobem odebrán vzorek do jiné nosní dutiny, aby byl zajištěn odběr dostatečného množství vzorků.

*Délka přední nosní dutiny uživatelů se může v různých oblastech lišit, 2 ~ 3 cm je pouze orientační. Uživateli se doporučuje zavádět tampon, dokud neucítí odpor.



Otevřete balení tamponu na konci tyčinky



Výtrér z levé nosní dutiny Výtrér z pravé nosní dutiny

Poznámka: Je nutné odebrat vzorek z obou nosních dutin.

Hlavní komponenty

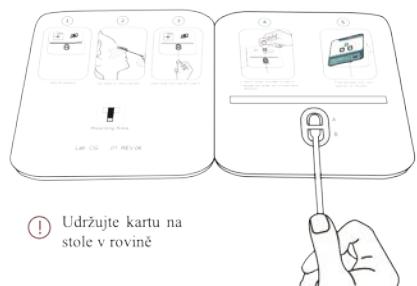
Součástí výrobku jsou testovací karty, návod k použití, provozní karta, jednorázové sterilní tampony a roztok pro ošetření vzorků. Každá sada reagencí obsahuje 1 testovací kartu s antigenem nového koronaviru (SARS-CoV-2) a 1 sáček vysoušedla.

Informace o jednorázových sterilních tamponech:

Nosní tampon lze dodat na základě požadavku zákazníka.

Název	Použití
Informace o jednorázovém sterilním tamponu	Nosní stér

4. Vložte hlavici tamponu do jamky A ze spodní části jamky B.



- ① Udržujte kartu na stole v rovině

5. Přidejte 6 kapek roztoku pro úpravu vzorku do jamky A. Poté tamponem otáčejte po 2 kolech v každém směru v pufu.

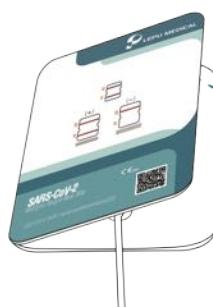


- ① Udržujte kartu na stole v rovině

Poznámka: K falešné negativním výsledkům může dojít, pokud se stér vzorku před uzavřením testovací karty neotocí.

Poznámka: Při kapání roztoku ta stérkou neotáčejte.

6. Levou stranu přeložte, obě strany k sobě zcela přiložte a začněte měřit čas.

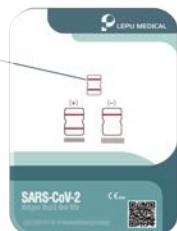


- ① Udržujte kartu na stole v rovině

7. Počkejte, až se objeví fialovo-červená čára. Výsledky testu by mely být odečteny do 15-20 minut.

Okénko pro čtení výsledků

- ① Udržujte kartu na stole v rovině. Nepohybujte testovací kartu.

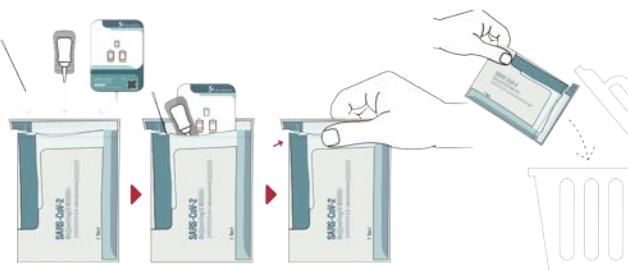


15-20 min

Poznámka: Pokud je karta narušena nebo přemístěna, může dojít k chybným výsledkům.

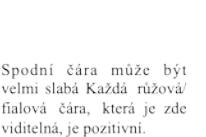
Poznámka: Pokud jsou výsledky testu odečteny před 15 minutami nebo po více než 20 minutách, může dojít k falešným výsledkům.

8. Po testu vložte testovací kartu, tampon a lahvičku s roztokem pro ošetření vzorku do vnějšího obalu a pevně jej uzavřete. Sáček zlikvidujte v kontejneru na zdravotnický odpad v souladu s místními zákony a předpisy.



Interpretace výsledků testu

- Pozitivní (+): V kontrolním rádku (C) a testovacím rádku (T) se objeví fialově červený pruh.



Pozitivní výsledek testu znamená, že můžete mít Corona Virus Onemocnění 2019 (COVID-19). Je nezbytné, abyste o výsledcích informovali svého poskytovatele zdravotní péče. Poskytovatel zdravotní péče s vámi bude spolupracovat na dalším potvrzení diagnózy COVID-19 a na základě výsledků PCR testu spolu s vaši anamnézou, příznaky a dalšími souvisejícími lékařskými testy určí, jak o vás nejlépe pečovat.

Negativní (-): Pouze kontrolní čára (C) vykazuje fialovo-červený pruh. V testovací linii (T) se nezobrazuje žádný purpurově červený pruh.



Negativní

Negativní výsledek testu znamená, že ve vašem vzorku nebyly nalezeny proteiny viru SARS-CoV-2, který způsobuje COVID-19.

Negativní výsledky jsou předpokládané a v případě potřeby může být provedeno potvrzení molekulárním testem pro řízení pacienta. Negativní výsledky by mely být posuzovány v kontextu nedávné expozice jedince, anamnézy a přítomnosti klinických příznaků a symptomů odpovídajících COVID-19.

Neplatné: Pokud se "v kontrolním rádku (C) neobjeví žádný fialovo-červený pruh" a "v kontrolním rádku (C) se objeví modrý pruh", znamená to, že operační proces je nesprávný nebo že byl testovací papír poškozen. V takovém případě si znova pečlivě přečtěte návod k použití a provedte opakovány test s novým testovacím papírem. Pokud problém přetrívá, okamžitě přestaňte tuto šarži výrobků používat a obraťte se na místního dodavatele.



Neplatný Neplatný Neplatný Neplatný

Omezení zkoušební metody

- Výsledky testu tohoto produktu by mely být kombinovány s dalšími klinickými informacemi a komplexně posouzeny lékaři a neměly by být používány jako jediné kritérium.
- Tento produkt se používá pouze ke stanovení antigenu nového koronaviru (SARS-CoV-2) ve vzorku.
- Negativní výsledek testu může nastat, pokud je hladina antigenu ve vzorku pod detekčním limitem testu.
- Falešně negativní výsledky se mohou objevit, pokud je vzorek odebáren nesprávně nebo je s ním nesprávně manipulováno.
- Pokud se použije nedostatečný pufr pro úpravu vzorku (např. < 6 kapek), může dojít k neplatným výsledkům. Pokud se použijí nadměrné množství pufru pro úpravu vzorku (např. > 6 kapek), může dojít k falešně negativním výsledkům.
- Falešně negativní výsledky se mohou vyskytnout, pokud se tampony se vzorkem neotáčejí uvnitř testovací karty.
- Falešně negativní výsledky se mohou objevit, pokud jsou tampony po odběru vzorku uloženy v papírovém obalu.
- Falešně negativní výsledky jsou pravděpodobnější po sedmi a více dnech výskytu příznaků.
- Tento test detekuje životaschopný (živý) i neživotaschopný virus SARS-CoV-2. Výkon testu závisí na množství viru (antigenu) ve vzorku a muži, ale nemusí korelovat s výsledky virové kultivace provedené na stejném vzorku.
- Výkonnost souprav pro rychlé testování antigenu SARS-CoV-2 pro vlastní testování (imunochromatografie s koloidním zlatem) byla hodnocena pouze pomocí postupů uvedených v této příbalové informaci. Úpravy těchto postupů mohou změnit výkonnost testu.
- Přítomnost vysoké koncentrace mupirocinu může interferovat s přípravkem a může způsobit falešně pozitivní výsledky.

12. Pozitivní výsledky testů nevylučují koinfekci s jinými patogeny.

13. Negativní výsledky testů nemají za cíl vyloučit jiné virové nebo bakteriální infekce, které nejsou předmětem SARS.

14. Negativní výsledky nevylučují infekci COVID-19 a může být nutné provést další vyšetření pomocí molekulárního testu, pokud je to nutné pro léčbu pacienta.

15. Pozitivní výsledky testu nerozlišují mezi SARS-CoV a SARS-CoV-2.

Interní kontrola kvality

Výrobek má na povrchu testovací karty testovací čáru (T) a kontrolní čáru (C). Testovací čára (T) ani Kontrolní čára (C) nejsou v okénku výsledků před nanesením vzorku viditelné. Kontrolní čára slouží ke kontrole postupu a měla by se vždy zobrazit, pokud je postup testu proveden správně a testovací číndla kontrolní čáry fungují.

Index výkonnosti výrobku

1. Stanovení meze detekce

Limit detekce (LoD) soupravy SARS-CoV-2 Antigen Rapid Test Kits byl stanoven vyhodnocením různých koncentrací inaktivovaného kultivačního média viru SARS-CoV-2. Negativní vzorky přírodních nosních výtrusu byly eluovány v 6 kapek roztoku pro úpravu vzorků. 20 Eluátů z výtrusu byly spojeny a dílčě promíchány, aby se vytvořil pool klinické matrice, který se použil jako fedidlo. Inaktivované kultivační médium viru SARS-CoV-2 bylo naředěno v tomto bazénu přírodních nosních výtrusu, aby se vytvořilo fedidlo viru pro testování.

Testování bylo provedeno podle testovacího postupu, přičemž roztoky viru byly naneseny přímo na tampon pro přípravu vymýlených vzorků nosních výtrusu.

LoD byla stanovena jako nejnižší koncentrace viru, která byla detekována $\geq 95\%$ případu (tj. koncentrace, při které bylo pozitivních alespoň 19 z 20 replikátů). Na základě této testovací podmínky údaje z laboratorního experimentu ukázaly, že LoD rychlých testovacích souprav SARS-CoV-2 Antigen pro sebetestování (koloidní zlatá imunochromatografie) v přírodní matrice nosního výtrusu byla potvrzena 200 TCID50/ml.

2. Analýza specificity

2.1 Křížová reakce: Při testování v koncentraci uvedené v tabulce níže nebyla zjištěna žádná zkřížená reakce s následujícími mikroorganismy.

Potenciální křížová reakční látka	Konzentrace v testu
Human coronavirus OC43	10 \times TCID50/ml
Human coronavirus 229E	10 \times TCID50/ml
Human coronavirus NL63	10 \times TCID50/ml
Human coronavirus HKU1 recombinant N protein adenovirus	50ng/ml
Human metapneumovirus (HMPV)	10 \times TCID50/ml
MERS coronavirus recombinant N protein	50ng/ml
Parainfluenza virus 1	10 \times TCID50/ml
Parainfluenza virus 2	10 \times TCID50/ml
Parainfluenza virus 3	10 \times TCID50/ml
Parainfluenza virus 4	10 \times TCID50/ml
Influenza A	10 \times TCID50/ml
Influenza B	10 \times TCID50/ml
Enterovirus (EV68)	10 \times TCID50/ml
Respiratory syncytial virus	10 \times TCID50/ml
Rhinovirus	10 \times TCID50/ml
Measles virus	10 \times TCID50/ml
Varicella zoster virus	10 \times TCID50/ml
Haemophilus influenzae	10 \times CFU/ml
Chlamydia pneumoniae	10 \times CFU/ml
Legionella pneumophila	10 \times CFU/ml
Mycobacterium tuberculosis	10 \times CFU/ml
Streptococcus pneumoniae	10 \times CFU/ml
Streptococcus pyogenes	10 \times CFU/ml
Bordetella pertussis	10 \times CFU/ml
Mycoplasma pneumoniae	10 \times CFU/ml
Candida albicans	10 \times CFU/ml
Staphylococcus epidermidis	10 \times CFU/ml
Staphylococcus aureus	10 \times CFU/ml
Pneumocystis jirovecii	10 \times CFU/ml
Staphylococcus salivarius	10 \times CFU/ml
Combined human nasal Lotion	/

2.2 Rušivé látky: Při testování v koncentracích uvedených v tabulce níže nebyly pozorovány žádné interference s následujícími látkami.

Potenciální interferující látka	Konzentrace v testu
Mucin	0.5%
HAMA	4%
Human whole blood	60 ng/ml
Biotin	1.2µg/ml
Benzocaine	2 mg/L
Zanamivir	18µg/mL
Ribavirin	25µg/mL
Lopinavir	20µg/L
Ritonavir	18µg/mL
Acetylsalicylic acid	2 mg/dL
Ibuprofen	25 mg/dL
Tobramycin	16µg/ml

Phenylephrine	15%
Oxazole (nasal spray)	15%
Fluticasone	5%
Sodium chloride (containing preservatives)	10 mg/mL
Beclometasone	2µg/mL
Budesonide	4ng/mL
Mometasone	2ng/mL
Strepsils (flurbiprofen 8.75mg)	5%
Throat candy (Mint)	5%
Naso GEL (NeilMed)	5%

3. Klinický výkon

Studie klinické účinnosti rychlotestu SARS-CoV-2 byla provedena v Německu. K provedení testu bylo použito celkem 222 klinických vzorků. Všechny pozitivní a negativní vzorky byly potvrzeny pomocí PCR. Diagnostická citlivost a diagnostická specifitost produktu byla 95,9 % (90,8-98,2 %) a 100 %. (96,3-100,0 %).

Výsledky s korelací s hodnotou Ct pozitivních vzorků jsou uvedeny v následující tabulce.

Ct hodnota	Diagnostic sensitivity	95%CI
≤ 25	97,0 %	84,7-99,5%
≤ 30	96,2 %	88,3-98,7%
≤ 36	95,9 %	90,8-98,2%

* All the data above only represent the results of this clinical performance study in Germany.

【Upozornění a bezpečnostní opatření】

- Pouze pro diagnostiku in vitro. Výrobek lze použít pro vlastní testování.
- Při manipulaci se vzorky nejezte a nekuřte.
- Teplota a vlhkost experimentálního prostředí by neměly být příliš vysoké, reakční teplota by měla být 15-30 °C a vlhkost vzduchu by měla být nižší než 70 %.
- Obalový sáček obsahuje vysoušedlo, nejezte ho.
- Doporučuje se testovat v dobré osvětleném prostředí.
- Před testováním si umyjte ruce nebo si nasadte čisté rukavice.
- Nepoužívejte testovací kartu s poškozeným obalem sáčku, nejasným označením nebo po uplynutí doby použitelnosti.
- Testovací karta je třeba použít do 1 hodiny po vyjmnutí ze sáčku z hliníkové fólie.
- Uživatel odebíráj vzorky podle návodu k použití. Při nedostatečném nebo nevhodném odběru vzorku mohou být výsledky chybné a může být nutné opakování testu s novým testem. Zvláštní pozornost je třeba věnovat vhodné technice odběru vzorků.
- Před testováním odstraňte krycí vrstvu oboustranného lepidla, abyste zabránili rozstřiku kapalin.
- Nekapejte ředici pufr do nesprávné jamky.
- Při testování by měla být testovací karta umístěna na vodorovném stole a neměla by se pohybovat.
- Pokud se pufrovací roztok dostane do kontaktu s kůží nebo do očí, omyjte je/vypláchněte velkým množstvím vody.
- Pokud dojde k podráždění kůže, vyrážce nebo jiné neobvyklé reakci, vyhledejte lékařskou pomoc/ opatření.
- Zabraňte rozstřiku nebo tvorbě aerosolu vzorku a pufru.
- Všichni uživatelé si musí před provedením testu přečíst návod.
- Nemíchejte ani nezaměňujte různé vzorky.
- Nemíchejte činidla různých šarži nebo činidla pro jiné výrobky.
- Abyste zabránili kontaminaci, nedotýkejte se při otevírání sáčku s tamponem hlavičky tamponu.
- Abyste zabránili křížové kontaminaci, nepoužívejte sterilizované tampony pro odběr vzorků opakováně.
- Odebraný tampon nefedte žádným roztokem kromě dodaného extrakčního pufru.
- Během testování se do testu nepřiblížujte cizími látkami. Kontakt s cizími látkami, zejména bělidlem, může vést k nesprávnému výsledku testu.
- Nosní tampony se nedoporučují nikomu, kdo je náchylný ke krvácení z nosu nebo kdo kdo v posledních 6 měsících prodělal poranění/operaci obličeje nebo hlavy.
- U pacientů s těžkou alergickou rýmou mohou být výsledky falešně pozitivní.
- U pacientů se silně suchou nosní sliznicí může být objem vzorku nedostatečný kvůli závažnému nedostatku nosního sekretu, což vede k nepřesným výsledkům.
- Neskladujte v chladničce a nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti (datum použitelnosti je uvedeno na obalovém sáčku).
- Použití vzorky, testovací karty a další odpad odložte do kontejneru na odpad v souladu s příslušnými místními zákony a předpisy.
- U uživatelů s abnormálním barevným viděním se doporučuje, aby byl test prováděn ve společnosti osob s normálním viděním.

【Vysvětlivky symbolů】

	NEPOUŽÍVEJTE, POKUD JE OBAL POŠKOZENÝ		PŘEČTĚTE SI NÁVOD K POUŽITÍ
	NEPOUŽÍVEJTE OPAKOVANĚ		DATUM POUŽITELNOSTI
	TEPLOTNÍ LIMIT		DATUM VÝROBY
	VÝROBCE		BATCH KÓD
	CHRÁNTE PŘED SLUNEČNÍM ZÁŘENÍM		UDRŽOVAT V SUCHU
	DIAGNOSTICKÝ ZDRAVOTNICKÝ PROSTŘEDEK IN VITRO		CE ZNAČKA
	ZPLNOMOCNĚNÝ ZÁSTUPCE V EVROPSKEM SPOLEČENSTVÍ		KATALOGOVÉ ČÍSLO

【Basic Information】



Beijing Lepu Medical Technology Co., Ltd.
Building 7-1, No.37 Chaoqian Road, Changping District, 102200 Beijing, China
Tel: +86-10-80123964

Email: lepuservice@lepumedical.com
Web: en.lepumedical.com



Lepu Medical (Europe) Cooperatief U.A.
Abe Lenstra Boulevard 36, 8448 JB, Heerenveen, The Netherlands
Tel: +31-515-573399 Fax: +31-515-76002

【Datum schválení a revize manuálu】

Schváleno 1. dubna 2021;
Version number: CE-EN-CG36-In-002 A2

【Distributor v ČR】

CHIRONAX-DIZ, s.r.o.
V Korytech 3155/23 106
00 Praha 10, ČR